

Татьяна Олива Моралес



ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

Слова-связки, выражения и фразы, обогащающие речь (упражнения)

Татьяна Олива Моралес

**Турецкий язык. Слова-
связки, выражения и фразы,
обогащающие речь (упражнения)**

«Издательские решения»

Олива Моралес Т.

Турецкий язык. Слова-связки, выражения и фразы,
обогащающие речь (упражнения) / Т. Олива Моралес —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-563847-2

Цель данного учебного пособия обогатить речь учащихся словами-связками, вводными словами, выражениями а также идиомами. В книге содержится 1000 слов и выражений. Рекомендуются широкому кругу лиц, изучающих турецкий язык с уровня А1 до С1. Главы 1 — 3 подойдут для занятий с уровня А1 и выше, их рекомендуется проработать несколько раз, чтобы хорошо запомнились все вводные слова и выражения. Глава 4 рассчитана на уровень знаний турецкого языка не ниже В2.

ISBN 978-5-00-563847-2

© Олива Моралес Т.
© Издательские решения

Содержание

Авторское право	6
Аннотация	7
Количество слов, которое необходимо знать для следующих целей использования иностранного языка	8
Комментарий	9
От автора	10
Аудирование	11
Свободное восприятие турецкой речи на слух	12
Об учебных пособиях серии © Лингвистический Реаниматор	13
Специальные обозначения	14
Глава 1. Слова, вводящие предложения (33 слова)	15
Упражнение 1 (11 слов)	15
Упражнение 2 (11 слов)	16
Упражнение 3 (11 слов)	17
Глава 2. Выражения, вводящие предложения (191 слово и идиома)	18
Упражнение 1 (18 слов)	18
Упражнение 2 (17 слов)	19
Упражнение 3 (15 слов)	20
Упражнение 4 (16 слов)	21
Упражнение 5 (16 слов)	22
Упражнение 6 (17 слов)	23
Упражнение 7 (12 слов)	24
Упражнение 8 (17 слов)	25
Упражнение 9 (17 слов)	26
Упражнение 10 (17 слов)	27
Упражнение 11 (12 слов)	28
Глава 3. Высказывания (134 слова и идиомы)	29
Упражнение 1 (15 слов)	29
Упражнение 2 (21 слово)	30
Упражнение 3 (16 слов)	31
Упражнение 4 (17 слов)	32
Упражнение 5 (24 слова)	33
Упражнение 6 (25 слов)	34
Упражнение 7 (18 слов)	35
Глава 4. Красивые фразы (640 слов и идиом)	36
Конец ознакомительного фрагмента.	37

Турецкий язык. Слова-связки, выражения и фразы, обогащающие речь (упражнения)

Татьяна Олива Моралес

Дизайнер обложки Татьяна Олива Моралес

© Татьяна Олива Моралес, 2022

© Татьяна Олива Моралес, дизайн обложки, 2022

ISBN 978-5-0056-3847-2

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Авторское право

Копирование методики изложения данного учебника с целью написания рукописи учебного пособия, а именно: подача иностранных / русских слов в скобках или над соответствующими им русскими / иностранными эквивалентами, разметка предложения специальными обозначениями так, как это показано в данном учебном пособии; переиздание, перепечатка, воспроизведение с помощью электронных средств или любым иным способом всей книги или любой ее части допускается только с письменного разрешения автора.

Аннотация

Цель данного учебного пособия обогатить речь учащихся словами-связками, вводными словами, выражениями а также идиомами. В книге содержится **1000** слов и выражений. Рекомендуется широкому кругу лиц, изучающих турецкий язык с уровня А1 до С1. Главы 1 – 3 подойдут для занятий с уровня А1 и выше, их рекомендуется проработать несколько раз, чтобы хорошо запомнились все вводные слова и выражения. Глава 4 рассчитана на уровень знаний турецкого языка не ниже В2.

Количество слов, которое необходимо знать для следующих целей использования иностранного языка

Для «выживания» в среде без переводчика – 120

Для ежедневного общения на общие темы – 2000

Для чтения несложных текстов общей тематики – 4 000 – 5 000

Чтение сложных текстов – 10 000

Уровень носителя языка – 10 000 – 20 000

Комментарий

Считается, что на уровне носителя языка (C2) лексический запас должен составлять не менее 10 000 – 20 000 слов. Давайте разберёмся, что именно это означает, чтобы не строить себе лишних иллюзий.

В данном случае речь идёт именно об активном словарном запасе, а не о пассивном. Активным словарным запасом является тот набор слов, которым говорящий пользуется ежедневно.

Пассивным словарным запасом являются слова и выражения, которые их носитель без труда распознаёт в текстах или речи, и с лёгкостью переводит на свой родной язык, избегая, при этом, их употребления.

Данное учебное пособие содержит **1000** турецких слов и идиом. То, в каком именно запасе, активном или пассивном, останется у вас данная лексика, целиком зависит от вас.

Этот учебник можно пройти, просто выполнив упражнения, как говорится, не напрягаясь, а можно пройти его, как следует, выучив всю предлагаемую лексику. Понятно, что результат во втором случае будет намного выше, чем в первом.

От автора

Данное учебное пособие может быть использовано в качестве самоучителя. Если вам необходимы дополнительные консультации или занятия, вы всегда можете обратиться ко мне. Возможны консультации / занятия очно и по Skype.

Мои контактные данные

Тел. 8 925 184 37 07

Skype: oliva-morales

E-mail: oliva-morales@mail.ru

Сайты:

[*https://lronline.ru*](https://lronline.ru)

[*http://www.m-teach.ru*](http://www.m-teach.ru)

С уважением,
Татьяна Олива Моралес

Аудирование

Знание турецкого языка на уровне C2 предполагает овладение словарным запасом не менее 10 000 – 20 000 слов, всей нормативной грамматикой; а также свободное восприятие турецкой речи на слух.

Свободное восприятие турецкой речи на слух

Аудирование – самая сложная, но при этом неотъемлемая составляющая, с которой приходится сталкиваться при изучении турецкого языка. Однако, данную проблему можно решить, если ежедневно «погружать» себя в турецкую речь. Для этого в интернете есть масса возможностей.

Смотрите турецкое телевидение

<https://www.haberturk.com/canliyayin>

Слушайте турецкое радио

<https://www.canliradyodinle.fm/turku-radyo-dinle.html>

Смотрите фильмы с субтитрами

<https://www.fullhdfilmizlesene.com/filmizle/turkce-altyazili-film-izle>

Помимо этого, проблему с аудированием эффективно и сравнительно быстро помогают решить подкасты, содержащие турецкие тексты с аудио приложениями. Два таких подкаста предлагает вам данное учебное пособие.

Об учебных пособиях серии © Лингвистический Реаниматор

Учебные пособия по английскому, испанскому и турецкому языку серии © Лингвистический Реаниматор, позволяют существенно сократить срок обучения иностранному языку и улучшить качество восприятия и закрепления учащимися новых слов и нормативной грамматики иностранного языка.

Их преимущество в методике подачи предложений для перевода в упражнениях. В каждом предложении в скобках даются иностранные слова-подсказки. С помощью данной методики человек, никогда ранее не изучавший английский / испанский / турецкий язык и не имеющий никакого словарного запаса имеет возможность уже на первом занятии приступить к упражнениям по переводу с русского на иностранный язык.

Методика позволяет легко и быстро заучивать новые английские / испанские / турецкие слова и выражения, от упражнения к упражнению оттачивать и совершенствовать навык правильного письменного перевода на иностранный язык, тренировать навык устного перевода. Каждое учебное пособие данной серии может быть использовано в качестве самоучителя.

Учебные пособия серии © Лингвистический Реаниматор были написаны «на сложных учениках», которым было необходимо получить большой объем качественных знаний за короткий период времени. Это и является целью учебных пособий данной серии.

Специальные обозначения

belki / belki – ударная гласная в словах (не являющихся глаголами) выделена и подчёркнута.

Специальные обозначения в главе 4:

Dün (вчера) **Moskova’..** (*местный падеж*) (в Москве) **kar** (снег) **yağmak..** (пошёл/ прошедшее категорическое вр.). – турецкому слову соответствует его русский эквивалент в скобках; наклонным шрифтом прописано задание; две точки после слова означают, что его следует поставить в нужную форму.

olabilmek.. – у глаголов выделен вставочный аффикс наклонения или формы (в данном примере выделена форма возможности).

Глава 1. Слова, вводящие предложения (33 слова)

Упражнение 1 (11 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Fakat (однако)

Zaten (в любом случае)

Hatta (фактически)

Belki (возможно)

Belki de (а, может)

Sanki (словно)

Yalnız (только)

Yani (таким образом)

Herhalde (наверное)

Mamafih (тем не менее)

Упражнение 2 (11 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно передать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Şimdi (теперь)

Şimdi ise (теперь же)

Sonra (потом)

Acaba (возможно)

Acaba (интересно)

Hemen (немедленно)

Bakalım (посмотрим)

Demek (значит)

Demek ki (значит)

Tekrar (опять)

Упражнение 3 (11 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Gene (снова)
Haydi (давайте),
Birdenbire (внезапно)
Artık (теперь)
Evvela (сначала)
Nihayet (наконец)
Çünkü (потому что)
Galiba (должно быть)
Şey (вернее),
Tabii (конечно),
Hatta (даже)

Глава 2. Выражения, вводящие предложение (191 слово и идиома)

Упражнение 1 (18 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставиться перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3) об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни (6) оранжево (7) поют (8).

O laflardan sonra (после таких слов)

Bu vakitte (в этот час)

Şimdiye kadar (до сих пор)

Zannediyorum ki (я думаю, что)

Görülüyor ki (выходит, что)

Bana (мне) öyle geliyor ki (кажется, что),

Ben görüyorum (я вижу),

Böyle anlarda (в такие моменты)

Упражнение 2 (17 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Elbette (конечно) ... *Halbuki* (однако)
İyi ki (хорошо, что)
Birkaç kere (несколько раз)
Ömründe ilk defa (первый раз в жизни)
Bir müddet daha (ещё какое-то время)
Bu sefer de (и на этот раз)
Bir anda (внезапно)

Упражнение 3 (15 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Yavaş yavaş (постепенно)

Daha doğru (вернее),

Daha doğru (на самом деле)

Ne olursa olsun (в любом случае),

Hiçbir şey düşünmeden süratle (не раздумывая)

O zamana kadar (до сих пор)

Zaman zaman (время от времени)

Упражнение 4 (16 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3) об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни (6) оранжево (7) поют (8).

Biraz evvelden beri (с недавнего времени)

Vakit henüz erken olduğu için (поскольку было ещё рано)

Sabahleyin erkenden (с раннего утра)

O gece (тем вечером)

Akşamları (по вечерам),

Sabahları (по утрам)

Çocukluğundan beri (с детства)

Упражнение 5 (16 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Çocukluğunda (в детстве)

Bu karmakarışık hayat içinde (среди всего этого хаоса жизни)

Böyle aciz içindeyken (когда я прибываю в такой беспомощности)

Pek merak ediyorsan (если тебе очень любопытно)

Doğrusunu istersen (скажу тебе честно),

Sonraları (позже),

Biraz sonra (чуть позже)

Упражнение 6 (17 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Şu dakikada (в эту минуту)

Vakit hayli ilerlemiş (прошло много времени),

Birkaç hafta evvel (несколько недель назад)

Tam bu sıralarda (как раз в это время),

İlk zamanlarda (сперва)

Bu bahisler (все эти разговоры)

Pişkin metotlar (напор страстей),

Упражнение 7 (12 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно передать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Bir aralık (в какой-то момент)

Şimdiki zamanda (в настоящее время)

Bundan sonra (отныне)

Düşün ki (представь, что)

Buna mukabil (с другой стороны),

Bak, bak (смотри-смотри),

Muhakkak ki (конечно же)

Упражнение 8 (17 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставиться перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Hadi bakalım (ладно уж),

Bu sırada (тем временем)

Böyle zamanlarda (в это время)

İlk zamanlarda (сначала)

Macide ise (что касается *Маджиде*),

Bir gün akşamüzeri (однажды днём)

Her zamankinin aksine olarak (вопреки обыкновению)

Упражнение 9 (17 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставиться перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Peki peki (ладно-ладно)...

Ara sıra (время от времени)

Belki bir seneden beri (примерно год)

Eskiden beri (с давних пор),

Bu sefer (на этот раз)

Otuz seneden beri (в течение 30 лет)

Ben koskoca kızım (я – взрослая девочка),

Упражнение 10 (17 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Küçük bir çocuk gibi (словно маленький мальчик)

Yürekler acısı (душераздирающе).

Hiçbir şey olmamış gibi (словно ничего не произошло)

Yalan (ложь)...

Peki (хорошо) **ama** (но)

Bu da benim zannım (это мое предположение),

Упражнение 11 (12 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - медленно);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставиться перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Bir müddet (на секунду)

Evet (да), **sadece** (просто)

Buna rağmen (тем не менее)

Akşamki hislerinden (от ощущений вчерашнего вечера)

Kim bilir (кто знает), **belki de** (а, может быть,)

Глава 3. Высказывания (134 слова и идиомы)

Упражнение 1 (15 слов)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже или продолжите мысль, высказанную в предложении, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Mesele burada değil (дело не в этом)...

Öyle ya (верно).

Hiç böyle olacağı benzemezdim (какой позор)...

Ortalık kararmıştı (стемнело).

Ben de (я тоже)!

Ne diyeyim (что я могу сказать)?

Упражнение 2 (21 слово)

Составьте предложения, начиная их словами, данными ниже или продолжите мысль, высказанную в предложении, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Öyle ya (это так)...

Daha iyi (тем лучше)...

Tabii, tabii (конечно-конечно)...

Tabii olan da buydu (конечно, так оно и было).

Riyakârlık (лицемерие) **tesellide** (в утешении) **son haddini bulur** (достигает своего предела).

Dedim ya (я же сказала), **mesele** (проблема) **böyle şeylerde değil** (не в этом)...

Упражнение 3 (16 слов)

Продолжите мысль, высказанную в каждом предложении ниже, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Artık eski günler geçti (старые времена уже прошли)...

Değildir, değildir (нет-нет)!

Nasıl olursa olsun (какая разница)!

Of be (проклятие)! **Saçmalıyorum** (я веду себя глупо).

Fakat (однако) **fevkalade doğru söylüyorum** (я говорю сущую истину).

Упражнение 4 (17 слов)

Продолжите мысль, высказанную в каждом предложении ниже, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Ne bileyim ben (откуда я знаю)?

Neyse (в любом случае), **hepsi bir** (это – одно и то же).

Karanlık işlere girip çıkıyor (он занят тёмными делишками).

Kendimi tutmasam (если бы я не сдержался) **kahkahayı koparacaktım** (я бы рассмеялся).

Onların manasına bakmayınız (не придавайте им особого значения)...

Упражнение 5 (24 слова)

Продолжите мысль, высказанную в каждом предложении ниже, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Hele kızlar (особенно девочки) ... **Hepsi beni sıkıyor** (все мне надоели) ... **Hem de kusturacak kadar** (до тошноты)...

Hiçbir şey bana cazip görünmüyor (ничто мне не нравится).

Üşeniyorum (я – ленив).

Atalet kanunu icabı sürüklenip gidiyorum (плыву по закону инерции). Eeeeh (э-э-э-э).

Benim de (у меня и то) **sinirlerim ayaklandı** (нервы расстроились).

Упражнение 6 (25 слов)

Продолжите мысль, высказанную в каждом предложении ниже, добавив от себя одно или несколько предложений.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Ama (но) **elden ne gelir** (что поделаешь)...

O zamandan beri (с тех пор) **başım çatlıyor** (голова раскалывается).

Para saymak tatlı bir şey (считать деньги – приятное занятие).

Komik adamsın vesselam (какой же ты смешной человек)!»

Ne bileyim ben (не знаю я),

Hayır (нет), **bu rüya filan değildi** (это не было сном).

Упражнение 7 (18 слов)

Продолжите мысль, высказанную в каждом предложении ниже, добавив от себя одно или несколько предложений, замените слово выделенное курсивом.

Порядок слов в турецком предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставится перед сказуемым.*

Модель

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3)
об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни
(6) оранжево (7) поют (8).

Beni rahat bırakın (оставьте меня в покое),

Gevezeliği bırak (перестань болтать).

Sus (молчи)! **Sorma** (не спрашивай).

Saçmalıyor musun (ты что, дурак, *досл. ты ведёшь себя глупо*)?»

Ah (о), **aptal** (дурак) **Nihat** (*Нихад*)...

Beni (меня) **bir gün** (однажды) **deli edecek** (он сведёт с ума)...

Глава 4. Красивые фразы (640 слов и идиом)

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.